

mi bliskimi jest normalnym następstwem nie każdego uszczerbku na zdrowiu osoby poszkodowanej, lecz uszczerbku kwalifikowanego, który charakteryzuje się pewną dolegliwością (ciężkością). W tym kontekście warto dodać, że w odniesieniu do omawianych sytuacji Sąd Najwyższy w wyroku z dnia 9 sierpnia 2016 r. przyjął konstrukcję pośredniego naruszenia dobra osobistego. Stwierdzono mianowicie, że „jeżeli brać pod uwagę charakter działania czynnika sprawczego na dobro będące przedmiotem oddziaływania, a nie sposób, w jaki ujawniają się jego skutki, to było ono bezpośrednio ukierunkowane na dobro syna powódki, a za pośrednictwem dodatkowego elementu stanu faktycznego, w postaci więzi między powódką a jej synem, doszło do pośredniego naruszenia dobra w postaci więzi rodzinnej należącego także do powódki (*le dommage par ricochet* – szkoda rykoszetowa)”. Jak wiadomo, w razie zaistnienia pośredniego związku przyczynowego, w celu stwierdzenia adekwatności powiązania pomiędzy „wyjściowym” zdarzeniem i „finalnym” skutkiem generującym szkodę, należy stwierdzić adekwatność powiązania zarówno pomiędzy poszczególnymi ogniwami łańcucha kauzalnego, jak i pomiędzy owym „wyjściowym” zdarzeniem i „finalnym” skutkiem.

3. Konkluzje

Należy z uznaniem odnotować, że najnowsze wyroki Sądu Najwyższego omawiane w niniejszym artykule wpisują prawo polskie w europejski trend przyznawania zadośćuczynienia nie tylko w razie śmierci osoby bliskiej, lecz także w razie doznania przez nią ciężkiego i trwałego uszczerbku na zdrowiu. Co istotne, powyższe orzeczenia dotyczyły stanów faktycznych, w których najczęściej dochodzi do uszczerbku na zdrowiu, tj. w sytuacji zawinionego błędu medycznego oraz wypadku komunikacyjnego. Ze względu na statystyczną powtarzalność tego rodzaju sytuacji można się spodziewać, że orzeczenia te będą odgrywać doniosłą rolę dla praktyki orzeczniczej sądów niższych instancji.

Katarzyna Krupa-Lipińska

COMPENSATION FOR SUFFERING CAUSED BY THE INABILITY TO ESTABLISH A TYPICAL FAMILY RELATIONSHIP WITH THE CLOSE RELATIVES WHO HAS BEEN INJURED BY AN UNLAWFUL ACT

Health damage in the form of bodily injury or health impairment, especially when it is serious and lasting (e.g. vegetative state) causes pain and suffering of close relatives of the injured person. The Author discusses the possibility to pursue pecuniary compensation by close relatives in a situation when the harm of the directly injured person has been caused

by an unlawful act. The analysis has been based mainly on the latest case law, including in particular the two precedent judgments of the Supreme Court of 9 August 2016 (II CSK 719/15) and 10 February 2017 (V CSK 291/16). The Author discusses various ways of legal analysis of the given issue, such as disputes about the general possibility in Polish law to compensate persons indirectly injured, the possibility of pursuing compensation by close relatives for their own health disorder on the basis of art. 445 § 1 of Polish Civil Code as well as the postulates of the doctrine to add § 4 to art. 445 of Polish Civil Code which would provide a clear legal basis for such claims and would facilitate their redress. The remaining part of the article is devoted to the personal good, which is usually called „the family ties” and which was pointed out in the analysed case-law. It has been noticed that according to the case-law, the family ties can be recognized as a personal good if they take the form of real, strong and lasting emotional bonds, that can be objectively verified. The Author points out that the analysed case-law introduced an additional prerequisites for redress in the given situations, namely that the disruption of family ties should be significant and that the health injury of the close relative must be serious and permanent. The Author agrees with those requirements and additionally justify them by referring to the principle of objective protection of personal goods and the objective examination of adequacy of the causal link.